

MORGEN.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Ondergetekende hare Plaats aan de "Kulla Rivier" uit de hand vercocht hebbende, zal

Op Morgen Dingsdag,
DEN 17 FEBRUARY 1857, TEN 10 URE PRECIES,
PER PUBLIEKE VENDUTIE LATEN VERKOOPEN
Al hare losse Goederen,

Bestaande in:

MAHOMYHOUTEN SOFA en STOELN, met Paar denaren Zitting, andere TAFELS en STOELN, PIANO-FORTE, KLEEDERKAST, KISTEN, LEDEKANTEN, BEDDEN, KATELS.

Voorts:

Eene menigte GLAS- en AARDEWERK, KEUKEN-GEREEDSCHAP.

1 Ossen Wagen,
1 Kar op Voren, voor 6 Personen,
1 Markt Kar en Tuig,
1 Amerikaanse Ploeg,
1 Extra Melkoe en jonge Vaars,
1 Dubbelloop Geweer met kistje compleet,
1 Enkel dito dito enz. en verscheidene andere Artikelen, te veel om te melden.
Verrechten zullen verschaft worden.

De Wed. J. H. STURK, La Belle Alliance, Kullarivier. Bloem & BARTMAN, Afslagers.

Uitgegeven op No. 92, Walestraat, Kaapstad elke Maandag en Donderdag Ochtend en met de voorafschikking van de Buiten-Distrikten verzonden.

Termen:—In de Stad per jaar Rds. 22 per kwartaal Rds. 5 4.—In de Buiten-districten voor de twee Nummers in dertien maanden Rds. 25 per jaar; per kwartaal Rds. 7, doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in een Jaar) by wyse van Supplement tot de Donderdag Courant wordt begerd, Rds. 32 per jaar of Rds. 8 4, per kwartaal.
* Prys 8d. per enkelde Nummer.



Published at No. 92 Wale street, Cape Town every Monday and Thursday Mornings and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms:—In Town Rds. 22 per Annum per Quarter, Rds. 5 4.—In the Country, for the two Papers Rds. 28 per Annum, per Quarter Rds. 7; but when the whole of the number of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum or Rds. 5 4; per Quarter.
* Single Paper 8 pence.

De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN:

De Hr. W. P. E. Dizon, Bloemfontein; De Hr. J. C. Hofmeyr, Burgersdorp; De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. Th. Deterloh, Caledon; De Hr. P. C. van Ellewe, Clonwilliam; De Hr. D. Vermeten, Ceresburg; De Hr. J. D. van Dyk, Cradock; De Hr. J. M. Johnson, George; De Hr. W. G. Zinn, Groot-Brabant; De Hr. L. Clemen, H. t. Zoutpansdorp; De Hr. N. Meyer, Kaardefontein; De Hr. C. W. Nelson, Kapsaansdorp; De Hr. M. Hanman, Malmesbury; De Hr. D. A. de Villiers, Paarl; De Hr. D. Teunis, Swellendam; De Hr. P. Krusten, Stellenbosch; De Hr. S. Somer, Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; De Hr. P. J. Gerber, Richmond; De Hr. J. Brems, Uitenhage; De Hr. J. Akeley, Wellington Afschiet Post; De Hr. C. Berk, E. Worcester; De Hr. W. Moore, Wynberg; De Hr. C. W. Hutton Four-Smith, C. A. Nover, Middelburg; De Hr. P. W. O. Aaret, Robertson; De Hr. Thomas Melville du Toit, Port Elizabeth.

DEEL XXVII. MAANDAG DEN 16 FEBRUARY 1857. No. 2215.

Belangryke Verkoopning TE CERES.

DE Ondergetekende voornemens zynde zich binnen kort naar Europa te begeven, en eene verandering in zyne bezigheden in zin hebbende, zal per Publieke Vendutie verkoopen, op

DONDERDAG DEN 12 DEN, VRYDAG DEN 13 DEN, En Zaterdag den 14 Maart.

1. Zyn welbekend en uitgebreid Assortement, zorgvuldig uitgezochte Goederen, bestaande in byna elk Artikel Koopmanswaren, in een BUITEN ESTABLISSEMENT vereischt, te veel om te beschrijven.

2. Graan, Zakken, enz.

800 mudden Koorn
600 mudden Garst
400 mudden Haver en Rog
1200 Graanzakken
800 Wolsakken

3. Ploegen, Eggen, enz.

Zweedse Ploegen
Ransom dito
Waarloze Scharen en Hielen

4. Bouwhout, Wagenhout, enz.

200 Deelen, 3 x 9, in geassorteerde lengten
200 Dito 1 en 2 snitten dito
12000 Voeten, 1 duim Populieren Planken
3 Duim Stinkhouten dito
1 Dito Jaryhouten dito
80 Disselboomen, 200 Assen
60 Kar dito, 50 Leerboomen
8000 Lange Spelten, 5000 Achter Tansen
40 Korte dito, 50 Voor dito
100 Vellingen, 80 Paardenwagens Tangen
80 Draabhorden, 80 Schamels

5. Kruidenierswaren.

Blauwe Boon Rio Koffy
Ligt geel Suiker
Witte Patna Ryst
Witte Suiker
Kandy Suiker, —Paarl Gort
Sago
Liverpool Zeep, —Zout
Knopjes Thee, in 10 cattij kastjes, enz., enz., enz.

Vatwerk, enz.

12 (2 Legger) Vaten, met Stukvat Poorten en schroeven
8 Leggers, —ene hoeveelheid halve Leggers, —Halfanen, Ankers en halve Ankers
2 Nieuwe Ezelwagens
1 Halffietel
3 Karren
2 Plesier Karren
3 Spannen Ezels, goed gedresseerd, en in uitstekende staat
3 Stellen Tuigen voor Tien Esels, met Troksten, Zwingsels, enz., enz.
Een aantal goed geteelde Merries van de ingevoerde Engelse Paarden

"OSTERLEY en TUGNET,"

Twee paar opregtgeteelde jonge Paarden, dito Vossen, by den Heer MAXON geteld; 1 bruine by den Heer COETZES geteld
Tien Ry- en Trekpaarden
Zes goedgeteelde melkvege Koeijen

Schapen,

Een-en-zeventig Merino, Thibet, en Chiviot Rammen, uit de beste kudde te Caledon
Acht-honderd opregtgeteelde Ooijen
N.B. De bovengemelde Rammen en Ooijen zyn de aandacht van Schapenteelers wel waardig.

Een Liberaal Crediet van 4, 6, tot 12 maanden, zal voor zekere sommen aan Koopers worden gegeven.

VERVERSINGEN ZULLEN WORDEN VERSCHAFT.

J. H. MUNNIK.

Kaapstad, 12 February 1857.

ERVENTE CERES

EEN altoos waterhoudende Bak door den Ondergetekende, met de kosten van 3 tot £ 400 daargesteld wordende welke een overvloedige voorraad Water voor de Erven inhouden zal, en verscheidene aansoeken uit de hand ontvangen hebbende, zullen de Ondergetekenden per Publieke Vendutie doen verkoopen.

OP VRYDAG DEN 13 MAART, TEN 2 URE P.M.,
ZES EN NEGENTIG ERVEN.

Gelegen in het Geryfyst gedeelte van de Nieuw verdeelde Erven te Ceres.

Liberaal Bonussen zullen worden gegeven.

VEILCONDITIE ZULLEN VOOR KOOPERS GEMAKKELYK WORDEN GEMAAKT.

Plan dertieve is te zien op aanrook by den eersten Ondergetekende ten zynen Kantore Kaapstad, of Ceres, en by de Heeren ZINN & Vos, Tulbagh, Afslagers.

J. H. MUNNIK.
H. DE LANGE VOS.

Kaapstad, 12 February 1857.

KAAP DE GOEDE HOOP LANDBOUWKUNDIG GENOOTSCHAP.

VOORGENOMEN mededingers op de LANDBOUWKUNDIGE VERTOONING, te worden gehouden in den Botanischen Tuin

Op Woensdag den 18 Dezer,

worden herinnerd dat Fryzen alleen gegeven zullen worden aan diegenen die hun eigen produkt vervoeren. Mededingers worden verzocht hunne monsters, met bygaande brieven, voor 10 uren intezenden. Op last van het Committee,

J. G. STEYTLER, Sec.

PUBLIEKE BYEENKOMST TE TULBAGH.

OP den 21sten February, des NAMIDDAGS te 3 ure, zal te Tulbagh eene Publieke Byeenkomst worden gehouden, om te beraadslagen over zaken van zeer belangryken aard betreffende onze Afdeling.

Een ieder wordt dringend verzocht die Byeenkomst bij te wonen, welke zal gehouden worden, aan het Publieke Kantoor.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN KOSTBARE LOSSE GOEDEREN VEE, PAARDEN, Schapen en Graan, ENZ. ENZ.

In den Boedel van wylen ALIDA LOUW en nagelaten man J. P. JORDAAN, Senior van Achter Rivier, Distrikt Worcester.

DE Ondergetekende zal in zyne betrekking als Testamenteire Executor in opgemeden Boedel, publiek en zonder reserve laten verkoopen, op

DONDERDAG EN VRYDAG,

Den 19den en 20sten Feb. 1857,

EN INDIEN VEREISCHT,

DEN VOLGENDEN DAG, Al de Losse Goederen

TOT OPGEM. BOEDEL BEHOORENDE, TEW.

HUISRAAD,

Als Aanzettafels, Wasch, Toilet, Thee en andere Tafels,
2 dozyn Paardenhaar Stoelen en 1 Paardenhaar Sopha,
gewone Huisstoelen, Kleederkasten, Sideboard, Rustbank,
1 Kabinet met zilver Beslag, Spiegels, 6 Ledikanten,
8 veder Bedden, Glas en Aardewers in soorten, 1 acht-dagen lopende Klok.
ZILVERWYERK. — 2 dozyn Zilver Lepels, 3 dozyn dito.
Vorken, 1 dito Soepel en verder Keukengereedschap.
Alsmede, 15 Aandelen in de WORCESTER HANDELS BANK.

Boerderijgereedschap,

5 Ploegen, Eggen, Jukken, Riemen, Stroopen, Voor machine, 2 Span Tuigen, en verder Trekgoed compleet.

Keldergereedschap,

2 Stukvat van 5 leggers nat, 5 Kuipen van 5 do. nat, Trap en Onderbakken, Leggers, Halfleggers, Amen en Halfanen, Trechters, Kranen, enz. 6 leggers oude Wijn,
2 Brandewyn Ketels, enz.
Verder, 4 nieuwe Wagens, waarvan een beslagen, 2 halffietel, en eene groote kwantiteit Wagenaakkershout goed droog, 1 veer Kar en 1 open do. Verder, eene complete Wagenmakers Winkel, met alle soorten Gereedschap, Schaafbakken, enz. Smids Winkel compleet, en mede eene Melkery met Roombakken alles compleet in orde.

Graan,

250 mudden Koorn, 150 do. Garst, 100 do. Haver
50 do. Rog.

Beestiaal,

100 Aanteel Merries, 15 jonge Hengsten, afkomstig van de opregtgeteelde paarden Sadler, Dreadnought en Lory McHale. De opregtgeteelde hengst Lory McHale, 300 Aanteelbesten, allen opregt geteelde en goede melkgevend Beesten, 3 opregte Buielen, 70 goedgedresseerde Trek en jonge Ossen, mede grachtik voor de slagbank, 3 opregte Ezelinnen, 30 Varkens, 100 Gauszen.

Kleinvee,

2400 Schapen en Bokken.
Verder eene groote hoeveelheid gesnagd Hout, bestaande in Deanen en Populieren en Eik, en eene groote hoeveelheid artikelen meer doch te veel om te melden.

J. P. JORDAAN, Test. Executor.

Vendu-Kantoor, Worcester, Den 21 January 1857.

LAQUERENNE, BECK & MEIRING, Vendu-Adms.

N.B.—Goed Eten en Drinken zullen worden verschaft.

Aan Wagen Dryvers.

BENOODIGD, verscheidene bekwaame Ossen Wagen Dryvers, om dadelijk naar Walvischbaai te gaan. Adres in persoon aan het kantoor van de Walvischbaai Myn Maatschappij, No. 2, Kerkstraat.

Publiek Examen.

OPders in verwyderde gedeelten dezer Kolonie of ook over de Grenzen woonachtig, wier Kinderen aan myn zorg zyn toevertrouwd, gelieve deze wroegdyde kennisgeving te ontvangen, dat het halfjarig Examen aan myn Instituut op den 10den Maart aans, en drie volgende dagen bepaald is, tot welks bywooning, indien mogelijk, de ondergetekende hen minzaam uitnodigt.
A. N. E. CHANGUION.

PAARL.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN ALLE SOORTEN Gewilde Negotiegoederen, Huisraad, enz. enz.

In den Insolventen Boedel van JOHANNES NICOLAAS KNOOP, van de Paarl, Wijkkelier.

OP BINGSDAG, Den 24 Dezer.

ZAL worden vercocht aan de Woning van den Insolvent al de HANDELSVOORRAAD, bestaande in Winkelrakken, Toonbanken, Negotie, Glas en andere Rasten, Schalen en Gewigten, alle soorten van gemaakte Kleederen, als Jekkers, Broeken, Hemden, alle soorten Broekgoed, Laarzen, Dames Kleeden in soorten, Voerchitz, Chit, Fluweel, Linnen, Kauten, Kruisbanden, Linten, Garen, Naalden, Spelden, Knoopen, Band, Zyde, enz.
EEN KWANTITEIT IZERWERK, als: Schroeven, Hengfels, Spykens, Zandpapier, Smiters, Schuurraamlynen en Gewigten, Zwartzel, en kwantiteit OLIE en VERW, enz. enz. te veel om te worden omschreven.
HUISRAAD, als Tafels, Stoelen, Ledekanten, veder Bedden, Matrasen, Klee en ander Kasten, een Kinderkamel met veder Bed en Kussens, Spiegels, Bloemenbakers, Scheekbladen, alle soorten Porseleinwaren, als Schotels, Bordten, Theepeerd, enz. enz., Glaswerk, als karaffen, Glazen en Kelkjes, Zout en Konfyttopjes, Oliestaander, Mesden en Vorken, Lepels, Trommels in soorten, Koffymolep, Kaarsvormen, Potten, Pannen, Ketel, enz. enz., een Kombrak, en nog vele andere nuttige Artikelen, te veel om te melden.
Een zilveren Zakhorologie en een hangende Klok, een Wagje op Voren, een Coliar Tuig, een Zadel en Toom, Zwingsels, Disselboomen, Tuigen, enz. enz.
D. A. DE VILLIERS, } Gez.
C. J. SMUTS, } Curatoren.
Paarl, 13 Feb. 1857.

UIT DE HAND TE KOOP, TE GEORGETAD.

EEN stevig gebouwde WOONHUIS, WERKWIJTEL en BUITEN GEBOUWEN, allen in goede reparatie, met kostbare TUILGROND, meer dan TWE E ACRES groot, en wel voorzien van VRUCHTBOOMEN, enz. enz. enz.
Dit Eigendom is eenige jaren in de occupatie geweest van P. D. CABILL, Winkelier, is in een der beste liggingen voor bezigheid in de Stad George, en wordt thans te koop aangeboden tegen matigen prys. Voor byzonderheden verzoek men ziec de goederen PHILIP, Knaapstad.

112 Extra vette zware Slagtossen.

DE Ondergetekenden hebben van den heer P. P. T. MRN. DE WAAAL, Sz., last ontvangen om op DINGSdag den 17 dezer, ter plaatse van den heer DE WAAAL, Joostenberg, per publieke vendutie te verkoopen, bovenstaande Slagtossen, zoo vet en zwaar als e-dert langem tyd niet zyn opgebracht of zullea opgebracht worden.
DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adms.
Paarl, den 2 Feb. 1857.

1200 SCHAPEN, 200 BOKKEN.

OP DINGSdag, 17 February zal aan Saxonburg, by den heer J. DE WAAAL, worden vercocht, bovenstaand getal extra vette Schapen en Bokken, die met de grootste zorg door den Ondergetekende zelf worden opgebracht en verkerd worden goed te zyn.
PAUL R. ROUX,
De Heeren LINDENBERG & BOSMAN, Vendu Adms.

1200 extra vette Hamels, 150 do. Bokken. Een Namaqua Bul.

OP DINGSdag, den 1den Maart aanstaande, zal ter plaatse van den heer JAN DE WAAAL, Saxonburg, worden vercocht, bovengemeld getal extra vette Schapen en Bokken, die met zeer veel zorg worden opgebracht door den heer P. J. ROOS.
J. WEGE, Afslager.
Stellenbosch, den 11 February 1857.

1,300 extra vette SCHAPEN, 150 do. BOKKEN.

ZULLEN worden opgebracht tegen het einde dezer of het begin der aanstaande Maand, door
DEN 10 FEBRUARY 1857.
C. J. BRINK,
De Heer J. WAG, Afslager.

MORGEN.

ALGEMEENE

BOEDEL EN WEESKAMER

VERKOOPING VAN

Kostbare Plaats, Naby Simonsstad.

In den Insolventen Boedel van J. G. DE VILLIERS, J.P.S. SAL OP DE PLAATS ZELVE WORDEN VERKOCHT.

Op Morgen, den 17 February,

Met Liberaal Bonus.

DE KOSTBARE PLAATS genaamd "ZILVERMYN" groot omtrent 410 Morgen, gelegen in het Veldkorn netchap van Noordhoek, Distrikt Simonsstad. Deze Plaats is goed bekend als een uitstekende Vee en Zaai Plaats, en overvloedig voorzien van Water en Hou, en heeft een grooten Tuin, bespant met eene groote verscheidenheid van de beste Vruchtbomen. Er is ook een groot WOONHUIS, en verscheidene Buitengebouwen, en groote hoeveelheden van de beste bast, door Looijers bruikt, wordt jaarlyks van deze plaats vercocht. Deze van de Simonsstad omtrent 6 mylen, en omtrent 10 mylen van de Kaapstad.

Verkoopning te beginnen ten 12 ure.

JOHN SHEPHERD, } Gemeenlyke
J. G. STEYTLER, Jr. } Curatoren.
De Heer J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

VERKOOPING VAN KOSTBARE

VASTE GOEDEREN.

AAN HET GROENE PUNT.

In den Insolventen Boedel van EDWIN SMITH.

ZULLEN OP DE PLAATS ZELVE, OP

DONDERDAG,

DEN 19 DEZER, TEN 11 URE PRECIES, WORDEN VERKOCHT.

DAT aangenaam gelegen Huis en Erf thans bevestigd door den Edelen H. RIVKENS, gelegen tusschen de eigendommen van den Wel-Ed. heer J. KAPPEL, Murison, hebbende Voorkamer en Eetkamer, 4 Slaapkamers, Diens, Keuken, Knechtskamers, en Pans, Water Closet, Koothuis, Stal en Voorzel, als ook:

En Cottages daar anen.

Hebbende twee Kamers. Water is ingebraut.

Liberaal Bonus zal gegeven en Verrechten worden verschaft.

J. G. STEYTLER, Eeuzige Curator.

J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

N.B. Te gelyker tyd zullen worden vercocht TWE E COTTAGES anen bovengemeld Eigendom; alsmede enige BOUWERVEN, alle welke voormaals gedeeltelyk uitmakelyk van gezegd Eigendom. Partijen zullen derhalve van nagelegheden hebben het geheel Eigendom te koopn.

Publieke Verkoopning

TER PLAATSE

"LEEUVENVALLEI"

Gelegen aan de Groote Bergrivier, AFDEELING MALMESBURY.

DE Heer JACOBUS CAROL REYNERS, uithoofde van zielelyke omstandigheid zyn bovengemelde Plaats uit de hand vercocht hebbende, heeft de Ondergetekenden last gegeven om op

VRYDAG,

Den 20sten FEBRUARY aanstaande,

al zyne LOSSE GOEDEREN publiek te verkoopen, bestaande in:—

120 Mudden fraaie KOORN,
130 " HAVER,
40 " ROG
3000 Bossen DEENSTROO, eenige vrachten HAVER-STROO en KAP.

Voorts:

20 Aanteelbesten van goed ras en in goede conditie.
1 span Trekkosen, 10 Trek en Rypaarden een complete Paardenwagen, Ploegen, Eggen, Jukken, Tonwen, Tuigen, Riemen, Stroopen en Zakken, en al helegens verder tot een complete Boerderij wordt vereischt.

EINDELYK:

Allerlei soorten HUISMEUBELN, te veel om te melden, welke ten dage der Verkoopning zullen worden aan gebraut.

ZINN & VOS, Vendu Adms.

Vendu Kantoor, Tulbagh,
29 January 1857.

BEVALLEN in de Kaapstad, op den 12den February 1857, de echtgenoot van den Heer G. A. W. LÖTZ van eene dechter.

Bekendmaking.

AAN Familie en Vrienden wordt by deze bekend gemaakt, dat het den Almachtigen God bezaagd heeft: myn geliefde Stiefmoeder, Mejuffrouw MARIA HELENA PRATORIUS, Weduwe van wylen den Heer A. J. VAN ZYL op den 24 January 1857, ter myner woonplaatse, het tydelijke met het eeuwige te doen vereischde, in den ouderdom van 66 jaren, 8 maanden en eenige dagen.
P. H. S. VAN ZYL,

Boven Olfantsrivier, Dist. Clanwilliam, den 1sten February 1857.

OP den 26 dezer, des avonds omstreeks 7 ure, ontlikt zacht en kalm, zoo wy hopen en verwachten in zynen Heer, en Zaignaker, de Heer JACOBUS NICOLAAS EVERHARDUS VERCUIL, in den ouderdom van 41 jaren en 1 maand, my nalatende met 6 kinderen om zyn vellic te betrouwen. Veel heeft hy moeten lyden haer by ruim 19 jaren zielelyke was aan een onkerstelbare krank. Zyn ziekbed was echter kort en een voorbeeld van geduld. Tevens bedank ik de Vrienden en Vriendinnen voor de meuguldige byzwen van liefde en deelneming wy bezeten gedurende zyn ziekbed.

De Weduwe M. C. VERCUIL, geb. Gaeffr. Malmesbury, den 27 January 1857.

Bekendmaking.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt bekend gemaakt dat op Zondag, den 8sten dezer, is konen te overlyden myn teder geliefde Echtgenoot, de Heer JOHANNES HERMANUS REDELINGHUIS, in den ouderdom van 63 jaren, 9 maanden en 15 dagen. Zyn lyden en smarten heeft by gedurende zyn ziekte met alle geduld en lydzaamheid gedragen, berustende in den wil van zynen Heer, dien hy tevens met woord en wandel heeft gediend, en is, zoo als wy verwouten konnen, ingegaan in de zalige rust van het Volk Gods.

Weduwe J. H. REDELINGHUIS, geb. HARMAN, Sonques Doordrift, Dist. Malmesbury, Den 11 February 1857.

[Voor vervolg der Advertentien zie Byvoegsel.]

Agency Notice.

THE proprietors of the "Zuid Afrikaan" hereby give notice that Mr. THOMAS MELVILLE DU TOIT has been appointed as Agent at Port Elizabeth, and Mr. D. VAN NORTON as Agent at Colesberg, vice Knoona, resigned. The inhabitants of said divisions are therefore referred to those gentlemen, through whom they will henceforth transmit their orders.

THE ZUID-AFRIKAAN.

Cape Town, February 16, 1857.

WHEN young children fall into the hands of quacks they are liable to be so much injured in their constitutions, that no subsequent medical treatment by the most eminent practitioners can restore them to a healthy condition. This is a perfect illustration of a young Colony suffering from mismanagement at the period of its first development; and the Colony of Natal is an instance in point. That interesting Colony, that most favored spot on the map of South Africa, to the natural capabilities of which it is hardly possible to assign a limit, is now laboring under a distemper, which political doctors call the *Zulu difficulty*, and which has been brought on by injudicious treatment in its infancy. Dropping the metaphor, we may safely say that the indiscriminate location of lazy people is a formidable bar, a most serious impediment to the progress of the Natal Colony. The folly and injustice of giving valuable land to unrelieved savages, as if their living in close proximity to civilized Europeans and their offspring were conferring a benefit on both—this folly and injustice, though sufficiently apparent from the beginning to all but the wilfully blind, are daily becoming more and more conspicuous. That comes from appointing incompetent persons as Heads of Government—men who, having dabbled a little in that most delusive of all sciences, political economy, trust that philanthropy, which, whether genuine or counterfeit, is in great favor with a very influential party at home, will do the rest. Thus it came to be overlooked that—not population of every kind, but only an industrious population—constitutes the wealth of a country. Thus it came to be overlooked, that it is impolitic and imprudent to allow those, who should be the serving classes, to outnumber beyond all proportion those, whose social position entitles them to be the lords of the soil. Thus it came to be overlooked that even the purposes of a sound philanthropy are defeated by arrangements so preposterous, which, instead of raising the colored man in the social scale, have a manifest tendency to degrade the white man and his progeny to the level of these worse than barbarous rulers.

The *Native* question, which is another name for the *Zulu difficulty*, has received new complications by the recent massacre on the Tzuzulu. Thousands of refugees are pouring into the Colony. You cannot drive them back into the wilderness, and if you could, what would British philanthropy say to such inhumanity? You must then receive them; but at what conditions? Are they to be located on the most fertile and best cultivated soil? You would at that. Are they not the same race of people, the unsplendid children of nature? Must he that, are they not persecuted, and poor, and hungry, and naked, and in exile? And has not every man, every individual of the human species, a natural claim to as much land as he can till with his own hands for the maintenance of himself and family? If the new comers find themselves differently treated from their predecessors, will they give you credit for justice and impartiality?

We have glanced over a number of replies to requisitions by gentlemen who have been asked to stand as candidates for the local Parliament of Natal. They all bespeak the conviction of the writers, that the *Zulu* locations require to be cut down. Not only do they not advocate granting land to the new refugees, but they insist on disturbing the old ones in the possession of the locations which they have hitherto occupied. Since when has it become easy to turn a strong man out of his house? Have those who advocate this measure kept in view that the proposition of the white to the black population of Natal was as on to ten, even before the recent accession from PANDA's country? It is quite clear, whatever may be the result of this new complication of the *Zulu difficulty*, that the new Governor will have one or two hard problems to solve, and His Excellency may yet run the day when, whether from loyalty, philanthropy or ambition, he thrust his head into a nest of hornets.

APPOINTMENTS.—Mr. W. Thom, as Field-cornet of Voortrek Omtrek of Cold Kokeveld, district Tzuzulu, vice du Toit, resigned; and Mr. J. C. Gossens, Jr., as ditto, of the ward Marine Bokkeveld, vice J. C. Gossens, sen., resigned.

Mr. A. F. Hutton, as Postmaster at Bedford, vice East.

Mr. J. Tobyn, as Wharf-master, for the purpose of keeping the Wharves in the port free from obstruction.

Messrs C. Theron and W. N. Vos, as members of the Licensing Court for the district of Tzuzulu.

Mrs. Mary Ann Baker as Postmistress at Alexandria, vice Tisbury.

SEQUESTRATION.—The following estates have been placed under sequestration:—

J. P. Bergeest, of Murrayburgh, and J. Morris, of East-Beit.—First and second meetings at the Magistrate's office, Graaff-Reinet, on the 28th Feb. and 7th March.

H. J. Rahe, of St. Helena Bay.—First and final meetings at the Magistrate's office Malmesbury, on the 2d March.

M. J. Langveld, of Wellington.—First and second meetings at the Master's office, on the 4th and 11th March.

G. A. C. Hill, of Capetown.—First and second meetings at the Master's office on the 23th Feb. and 4th March.

INTESTATE ESTATES.—Meetings of the next of Kin and Creditors will be held in the estates of the following persons:—

S. R. Louw, formerly widow of P. P. le Roex, and surviving widow M. A. Schoonberg; and P. C. Fourie and surviving widow M. van Dyk.—at the Magistrate's office, Caledon, on the 26th March.

E. J. Lambrecht, and surviving husband F. Kotze.—at the Magistrate's office, Namsqualand, on the 27th March.

The minor children of P. J. Kruger and pre-deceased Mrs. M. D. A. J. E. Kruger.—at the Magistrate's office, Albert, on the 26th March.

FIRE AT THE ALBION POLICE STATION.—About 7 o'clock on Friday evening the whole of the thatched buildings at the Albion Station were destroyed by fire. As the south wind was blowing violently at the time, and drove the flames from the dwelling houses and prison, these buildings

fortunately escaped. The disaster is attributed to the dirty state of the chimney which consequently ignited, or to sparks which fell on the thatch. The military engines were soon on the spot but could not effect much success as it was rather a scarce article in that locality. The city engines, although drawn out, were not sent off, the harnessing premises being situated beyond the limits of the Municipality, and no written request for their assistance having been received.

On the same day the dwelling house of Mr. A. van Rensburg, situated at Tygerberg, was burnt down. His loss is estimated at from 5 to 6000 pounds sterling.

Last week Mr. J. Louw's house at Phisantekraal, was likewise laid in ashes.

CURLEYS TO ANIMALS.—On Friday last before H. Lynn, Esq., Acting Resident Magistrate, two cases were tried, for a breach of the law now in force for the suppression of the above crime (suggested to the Legislature by J. Honey, Esq.) on the information of Messrs. Cantin and Wordon against Adam, who was sentenced to pay a fine of 10s or undergo five days imprisonment with hard labor, the other by Mr. Alder against a boy named Abdul, who was fined 5s for abusing a goat by goaded it with a large stick. It is to be hoped that such chastisements will produce the desired effect and that the public will assist in bringing every case of the kind that comes under their notice before the authorities.—(Communicated.)

CHINA.—According to accounts brought by H. M. Ship *Winchester*, to the 16th December, the hostilities lately commenced by the English and Americans against the Empire of Canton, were vigorously prosecuted, without the inhabitants having as yet shown any disposition to submit; notwithstanding all the Chinese forts had been destroyed, the inhabitants had, by way of retaliation, set fire to nearly all the foreign factories. Trade was, of course, altogether suspended.

RICHMOND.—The Rev. Mr. BERRANGE.—A correspondent of the *Korok* states that the Rev. M. B. Berrange received a call from Commandant Pretorius, to take charge of a congregation in the Trans-Vaal, and that Mr. Berrange, after full consideration, has announced his consent to accept the same, and will shortly leave his congregation.

RIVER ZONDER END.—Another correspondent of the same periodical states, that the foundation stone of a new chapel at River Zonder End was laid on the 3d instant by Mr. Eaton, Civil Commissioner of Caledon.—Messrs. Kays and Albertus and Mr. Hoffman, Resident Magistrate of Brabantorp. The whole was concluded with prayer by the Rev. Mr. Kilbing, superintendent of the Moravian Mission at Genadendal. The collection amounted to £21.

CAPT. HILL.—The Rifle Corps assembled in front of the Courthouse yesterday afternoon, dressed in their new uniform, and marched thence, with their band at their head, playing several lively airs, to their usual parade ground on the hill, where they were met by their Colonel, F. M. Hill, Esq., previous to taking his departure for the Cape, to review the company for the last time. The corps were put through various military evolutions, which they performed with credit to themselves. After this, command was given by their Adjutant, Mr. Lee, to form square, the Colonel and his staff being in the centre. Captain Smith then stepped forward and read a parting address from the officers and men to their Colonel, expressing their regret at his departure, and wishing him a full and happy family prosperity. The Colonel, in reply, passed several compliments on the men for their creditable manner in which they had gone through their manoeuvres, and the spirit and zeal with which they had kept up their company in the face of many difficulties; and to manifest his confidence in their gallantry, he affirmed that he would have no hesitation whatever in leading them against any enemy. The conduct of their officers called for his special praise, and he felt that too much could not be said for the efficient and indefatigable exertions of the Adjutant, Mr. B. Lee, in bringing this corps to its present state of discipline.

At the conclusion of the reply the band struck up "God save the Queen." This afforded the Colonel an opportunity of directing their attention to their Gracious Sovereign Queen Victoria, under whose banners they had enlisted, and concluded by proposing that three hearty cheers should be given to her. This was readily complied with. The word of command was then given for the corps to draw into line, and after that to fall in to marching order, when the Rifle side, which he had them to march in, and to march to the band then struck up several lively airs, and concluded with "Auld Mary" which the corps marched accompanied by music to the market square, where they were finally dismissed.—P. E. Mercury.

A correspondent of a Graham's Town paper, writing from Farcost, O.F.S. Jan. 28, 1857, says:—"On Thursday, the 23rd instant, one of the most terrific thunder and hail storms took place in the village of Farcost, Orange Free State, surpassing any thing of the kind previously witnessed by the inhabitants living here since the year 1842. The torrents of water which descended changed to hail, carrying the higher parts of the streets up to the level of a man's head, and the ground was covered with a layer of ice half an hour after it commenced. The size of some of the frozen stones was as large as marbles, whilst the air was extremely cold. A small rivulet which runs through the 'Poort' and supplies the town with water, came down with extreme violence, rising about 20 feet above its level, carrying everything before it that impeded its progress, including stone walls and large trees belonging to the principal and most extensive fruit gardens in the vicinity of the town, whilst the fluid destroyed every grape vine and nearly all the vegetables that were not also stripped the bark off most of the trees that were not washed away. A farmer driving a flock of sheep through the town shortly before the storm, was caught by the hail, and 40 of the sheep were lost or killed during the storm. The damage done in the village is estimated at £600."

SUPPOSED MURDER BY KAFFIRS.—A correspondent at Port Beaufort writing to the *Frontier Times*, under date the 9th inst., says:—"I have the melancholy news to send you of the murder of an Englishman named Henry Austin, who has been in the service of Mr. Shepperson of Alice. His body was found early this morning a short distance from Mr. Berry's on the Beaufort side, and was pierced by five assegai stabs. There seems to have been a severe struggle on the appearance of the ground—and it is the general opinion that the deed has been perpetrated by Kaffirs, as the Pingoos informed Mr. Berry that there were some Kaffirs in the neighbourhood without pass and wanted to know if this was allowed."

Original Correspondence.

As our post changes about every six months, we at present get our papers a week after they are issued, and this is the reason why I appear so late. I have also been rather reluctant, not being a public writer, and therefore not knowing from what quarter to begin; but at length it must.

Now, then, I see in your paper of the 29th January last, a letter signed "A Farmer" from the Stellenbosch district, respecting railways, from which it appears that the promoters of Stellenbosch, &c. are not satisfied with what they already have, but also wish to have the main line of the first railway that is to be laid down for their district, which the "Farmer" considers the most fertile and most productive; and then a branch to Koeberg, perhaps because we produce corn, the most necessary, and they wine. Poor Koebergers, we must be very small indeed in the eyes of our fellow colonists, as we are put off on every hand with branch roads, whilst we have so much need of a main road.

But as the good people of Stellenbosch, Paarl, &c. already have a hard road, and the main road to Malmesbury via Droegvallei and Durban has been declared by the Malmesbury Divisional Council as the shortest and best, by which the principal grain producing district has been overlooked; would it not be better that the first railway should connect Table and Saldanha Bays, with a slight curve to Koeberg, by which the expenditure for a breaker, and the introduction of convicts to make the breaker-work, might be prevented? Does "A Farmer" think perhaps that our properties would not thereby also be increased 100 per cent? Nobody will deny this. Would not by the connection of

these two bays, a safe harbour be furnished to the shipping? Certainly, for then every mariner might safely enter Saldanha Bay, where he could snugly remain at anchor, and the transit of goods to and fro be quickly effected by steam.

I referred above to the main road via Droegvallei and Malmesbury. It is indeed surprising how the members of the Malmesbury Council came to declare the road via Durban as the shortest and best, and to overlook every man who is not wilfully blind, see that it is nearer through Koeberg than Durban? and is there not an abundance of material in Koeberg for the construction of a road, when for 3-6 of the extent the ground is hard as a rock, and sloughs and ruts merely require to be filled up?

But if we come to look at the members of the Malmesbury Council themselves, it will be seen that out of the 100 who are acquainted with the road through Koeberg—Let us take the Civil Commissioner; he perhaps would have said: "2d, Dr. Gird, who lives at least an hour and a half from the road, and has perhaps never seen it; 3d, Mr. Vanseld, who lives at Groenekloof, and never uses it; 4th, Mr. Breda, who lives at Koeberg, and also has no need of it; 5th, Mr. Hartogh, who lives at Pickett, and is no farmer; 6th, Mr. T. Smilt, of Zandveld, and 7th, Mr. H. Smilt, of Rieboeks Kasteel. There now you have the whole Council, if the first five say yes, the two last assuredly say no."

I cannot conceive, however, how the road through Koeberg can in any possibility be disapproved of, as there are at least seven outposts or halting places for the repose of man and cattle, and on the Durban line you have only two outposts, too limited for the large number of cattle employed in the transport of our produce. But, it is proposed to buy Kl-in-Valkenstein for an outstation place; really the Malmesbury Council must have large funds, or are we to be burdened with an additional tax?

It is really surprising, however, how so step-motherly treated by those placed over you, should I say for we pay heavy taxes, and have no one to take up our cause, for as little is heard of our two members of Parliament, as of the two members of the Cape Divisional Council, and how are we to get over the road with our produce? I only wish that our Governor (who is said to be such a clever and good man) would pay us a visit; we shall bring him as easily as we can over the holes and ditches, and for the rest we shall be well as possible, though he could see for himself how the things are neglected, and how they are more or less threatened with legal prosecution if they do not pay their taxes. And for what do we pay? For nothing.

By inserting the above in your useful paper, you will oblige a plain

COIN FARMER.

S. A. REPUBLIC BEYOND THE VAAL.—ELECTION OF MR. M. W. PRETORIUS AS PRESIDENT.

POTCHEFSTROOM, JAN. 6.—The proceedings of this day were of a most solemn nature. Mr. M. W. Pretorius, elected as President, took the oath of office in the presence of the honorable Volksraad, which the new Constitution was inaugurated, whilst the new Constitution was signed on the day previous.

A total change of affairs has taken place, and everything so peaceful and tranquil, that it is really surprising, and deserves to be stated in detail. In consequence of the tribulation and fermentation of the minds, arising from the so-called visitation tour of the Revd. Messrs. Neethling and Louw in these parts, Mr. Pretorius was compelled to make a tour through the country, for bold meetings everywhere, for the purpose of calming the minds. He did so in company with Mr. Dreyer, deputy Commandant General. They also declared themselves against all improper interference on the part of the Cape Synod in our ecclesiastical affairs, and expressed their wish to have equitable laws established positively guaranteeing the independence of the church. The consequence of it was that every field-cornet was elected a member for a committee, the duty of which would be to draw up a new constitution in that spirit, and to appoint two field-cornets, one for the north and one for the south, for the purpose of consulting their advisors here on the 16th of the month, and to submit their proposals on the 1st of the next month. The main features of this new Constitution are the same as those drawn up about a year ago under the guidance of Mr. Stuart, viz. the independence of the church; a president as chief of the executive government, with three members forming a Council of state; a Volksraad as the highest legislative power, assembling once a year; a permanent Commandant General, who, in case of war, is however subject to the immediate orders of the President; the members of the Volksraad, to be placed in the hands of the President; and the Volksraad to be a moderate tax upon land and property, of not more than from 5 to 25 Rds., upon each place, and in order to meet what is required for the service of the land, including a resident within the republic and holding a cultivated farm, shall pay double that amount. The only difference in this constitution is, that waste lands shall, as heretofore, be procurable by applicants upon paying the expense of survey, &c., &c., and that the President, instead of being elected for three years, has now been elected indefinitely, and his powers are to be renewed in the same manner as heretofore by the holders of farms, who shall be sworn men—the extent of each farm to be half an hour's ride all round, and with this proviso, that persons possessing farms, or procuring new grants, shall be at liberty to employ a surveyor. For the rest the principles of popular liberty and sovereignty have been preserved, viz. free elections, liberty to hold meetings for the discussion of matters of state, without notice to the authorities, whilst any law which the President shall see fit to introduce, shall be published three months previously for the information of the public, who shall be entitled to address the Volksraad by petition, when the same shall come under discussion, &c., &c.

I shall now give you a description of the solemnities observed on the 6th January. After the above-mentioned committee, consisting of 24 members, had terminated their labors on the 5th, and the new constitution had been signed, it was deposited into the hands of the Volksraad, who had met for the purpose some days previously. This was not the old Volksraad, but a quite new one, selected and summoned by the Committee, and the members were rested in St. Louis (the late land-cornet), J. H. Visagie, the latter as Secretary of State; further as Commandant General, Mr. S. Schoeman, a d. as Landdrost of Moorivier, Mr. D. Botha. On the same day all these officers (except Mr. Schoeman who resides at Zoutpansberg) received notice to appear the following morning at 9 o'clock to take the oath of office, whilst our minister, the Rev. D. van der Hoff, was also requested in writing to attend and regulate this solemnity. At the appointed time the Volksraad assembled; and the President, assisted by the secretary, were deputed to conduct the President from his residence, were deputed to appear on horseback. About half past 9 they returned with the President. The whole male population of the town, besides a large number of farmers, were in arms. They were drawn up in double file opposite the great market square at the church, and between them the cortège passed in solemn file to the public office, where they were received on the steps by the President of the Volksraad, and conducted into the office. The members of the Council of State and the minister were all in attendance. Before administering the oath, the latter solemnly addressed the people, and subsequently the newly elected President and his ministers. After that address the oath was administered. The President was first sworn in. On a given signal by one of the Commandants the salute which had hitherto prevailed, was at once broken by a discharge of musketry and cannon; the flag was hoisted, and the cheers of thousands rent the air. Again a signal was given, and every thing was as quiet as before.

The other officers were then sworn in, after which the assembly moved in procession to the church. The minister, with some of his churchwardens in front, next the President and his ministers, and after them the Volksraad, followed by an immense train of men, women and children. In the centre of market square the flag was erected. In solemn silence the procession passed the flag uncovered. Having entered the church the minister again delivered an address, and concluded by giving out the last verse of the 13th Psalm, which was sung standing. On coming out of the church the President addressed his former minister

officers, and the public. This was followed up by almost endless and sincere embracing and blessings; and the procession moved back to the public office in the same order as before. Again there was a discharge of musketry and cannon. On reaching the flag, which request was complied with, and on its termination heavy cheers were given. One of the commandants then asked the assembly whether they were prepared to protect that flag, which question was met with a general yes, and a discharge of fire arms. After three cheers for the flag and incessant discharges of musketry, the procession proceeded to the public office, where the solemnities of the day terminated, not however, before old Mr. Gribbe had been by the President appointed Flag Commander.

I have omitted to state that Potchefstroom, commonly called Modder River, has been declared the capital of the country and the seat of the executive and legislative powers. The President and his ministers are to reside here permanently, and the Volksraad to assemble here annually. It is expected that the place will now become very lively by the construction of private as well as public buildings. It is also said that the consistory here will build a new church and parsonage on a larger scale, the present being too small. I have also the satisfaction to inform you that no further mention is now made of any Synod, and that the moral influence of our minister maintains itself favorably, and has been greatly extended and increased since the visitation of the two Synodical Ministers.—Correspondent.

Frontier Affairs.

(From the Graham's Town Journal.)

The N. E. Border.—Letters have come in this morning from the N. E. Border which dwell strictly on the great probability of Kaffir disturbance. Our correspondents state, that so far from there being any abatement of the Prophet's influence, it is vastly on the increase, and that the destruction of cattle, and other means of subsistence, by the Prophet's predictions has now started up into conviction, and whatever he bids them do, however preposterous, is unquestionably executed. It is confidently asserted that the Colony would have been invaded by the Kaffirs long ago had it not been for the timely precautions taken to repel it, the Kaffirs being perfectly cognizant of every move in that respect adopted by the Colonial authorities. Nearly every Kaffir who was in the employ of a farmer along the N. E. Border, have quitted service and returned into Kaffirland, many of the Colonists being without assistance of any kind. The Kaffirs declare that their Prophet has actually raised from the dead two kraals, one of whom he the other of horses, which may perhaps account for or be a key to the sudden disappearance of Kaffirs and horses from the Colony that has of late been the subject of such frequent comment.

We regret to hear that the Lung Sickness is reported to be rapidly on the increase, along the North East Border, and also within the Kat River division. A great many cattle have been lately bought of the Kaffirs by traders, at prices ranging from 6s to 7s per head, a large proportion of which have since died of this fatal malady.

QUEEN'S TOWN, FEB. 4.—At present there is a great death of oxen. The Kaffirs who some time back suddenly stopped the work of destruction amongst their cattle, have recommenced killing though not to such an extent as before, there is still a good trade in hides &c., and the latter for want of transport have accumulated in such quantities at Queen's Town, that the atmosphere is completely tainted with their ill odor. We have had great quantities of oxen slaughtered, so much so that some farms have not been able to dispose of a single ox in a short time; near the heavy stores of hair, one fell a short time ago near the town, the hair was very large; it laid a full 400 miles from which the oxer expected to haul 80 to 100 miles level with the ground. The same party's losses by this storm amount to about £150. A distressing accident occurred a few days ago, a young man named Scott was drowned in crossing a little rivulet swollen by a recent thunder storm; he was an excellent swimmer, his body was not recovered till some days after the accident.

KAPPAVARIA, FEB. 5.—There seems to be a lull in Kaffir affairs just now, and I am glad to say it is not one of your correspondents to create any suspicious whatever. One of our correspondents at Queen's Town in last Saturday's Journal, thinks this quiet forebodes evil, but such is not an impression here. Indeed, parties seem so heartily tired of fighting and hearing rumors, that they cease to ask the question "What news?" Far be it from me, however, to say anything that would induce any of our isolated farmers to fancy him living in security—he is never so secure as to be justified in neglecting every precautionary measure—for the best of oxen, I maintain, are to be provided for war. I often think of our present "comfortable relations" with the Kaffir tribes, if compared with the period between the years of 35 and 46. At that time your honor had a stereotyped "Kaffir Depredations," under which heading weekly was a long list of cattle, horses, and sheep stolen from the farmers in the colony. At the present moment the neighborhood in which these thefts were committed is entirely free from Kaffir depredations, and would be so from the effects of every measure if the police force did its duty and the government had sufficient courage to give orders for the interception of all stragglers, squatters and roaming natives. This tendency to policy is condemned by every man of common sense, and cannot be sustained for any length of time without leading to far worse results than it is intended to prevent. It is attributed to fear and weakness on our parts, for the natives cannot appreciate disinterested motives.

The "oldest inhabitant," who has studied the laws, customs, and manners of the natives, and who hitherto would interpret Kaffir movements and designs, and support his predictions with a wager, seems completely lost in his ignorance to know that to make their present doings just, and to imagine they are now selling all their brass ornaments and links of every description, the very articles they were purchasing so eagerly a week or two back. Blankets and ornaments that must have cost fully 2-6 are now offered for sixpence. A party who has been out around this neighborhood, and visited several Kaffir kraals, says that there is a good deal of excitement amongst them just at present, as they are daily expecting the predictions of every prophet to be fulfilled. At many kraals live stock of every description has been slaughtered. The people are all very feeling the pang of hunger; but with all this they are cheerful, living by faith, and hourly expecting cattle and food to appear according to promise. It is generally thought the crisis of their sufferings is at hand, and that very shortly thousands and thousands will die from famine. This suffering will be so general, that no help the government can afford will assist them as a nation. Hides still come in large numbers, and the slaughter has not abated in the least. Numbers of them ride into King William's Town on horseback, and I should not be surprised if the prophet orders them to dispose of these animals as the next step; a day or two they will be demanded of every stretch of property. Thefts still continue from waggoners and others, but I am afraid in too many instances that it is to be attributed to carelessness and temptation thus offered to an avaricious Kaffir. For instance, some oxen were stolen—this is to say, in the evening they were braided, and through some misunderstanding between the drivers, who had been drinking, they were turned out to graze before midnight, and in the morning 15 were found wanting.

About ten hundred of the Germans are now encamped near Fort Murray. Several of them have been sent to King William's Town; they are fine, healthy looking young men, and if they only behave themselves bid fair to make good colonists. I have not heard of any serious charges brought against them at present, and some who have visited East London, since their arrival, say that the little things of which they have been guilty are nothing more than what might have been expected from a large number of persons of a sea-venture and not so tightly disciplined as the British soldier. Some are too ready to give evidence to little instances of insubordination—which will probably not occur when the Legion is divided into small parties and placed in different districts of the country. The fact is, they look upon themselves as *colonists*, and not as soldiers. I had the pleasure of looking at a couple of them this morning. They were young, clean-faced looking men, with a tuft of beard attached to the chin, smoking a cigar,

and dressed in the British soldier's uniform. These appeared well behaved and quiet. I believe, however, they were rather riotous in their way up from East London, and were rather quarrelsome and ill-humored amongst themselves, but this is nothing; since you sometimes find such disturbances in your towns. At Port Natal they seem to have had their indignation aroused by the conduct of the shopkeeper there, and as a result gave him a tremendous pounding. When they first arrived there, sugar was sold at 6d. per lb., but finding the demand great and no competition, it soon rose to 9d., then 1s., and finally 1s. 3d., until at length the Germans could stand it no longer, and gave vent to their feelings as above stated. Several of the waggoners ran to the rescue of the shopkeepers, but these were soon dispersed and were only too glad to give way.

In the present case an advantage was taken that was not warranted by any principle of justice. On their way four oxen were stolen from the camp one mile off. One hundred of these people are to be stationed at East London. One of the Germans died at Fort Natal a day or two back. It is reported that he was a leucoder fond of Cape smoke, which greatly hastened his end. A good many of the German speak English though not fluently—there are several English officers on them. Some efforts should be at once made by government to teach them the English tongue; it should be a portion of their duties every day. Nothing will tend so much to make them one with us, as long as they speak a different language, they will form a distinct community or people, and never unite heartily and honestly with their fellow-colonists, but are merely likely to sympathize with the Dutch, many of whom in the Free State appear to hold opinions adverse to English views. The Standard with further detentions, has arrived after knocking about for nearly a fortnight, a day or two back there were eleven vessels anchored at East London, which now must look like a busy, bustling port.

Before the arrival of the Legion, the Kaffirs were very inquisitive to know what sort of people they were—how they looked, and whether they were different from the English. When told they were very similar, they expressed themselves as not at all concerned at their coming. The Kaffirs say that they are the English intend to make war, as they are all cutting the English. It is to complete mania here, and the wearers I fancy do not think they are benefactors of their race, and assist in starting off war. Know all proprietors then of this wretched appendage to their upper lip, that our Kafir neighbours are greatly alarmed at their military appearance, and cannot but believe that their ferocious looks and long beards have some hidden meaning! If such be the case, those should at once follow the example, and make the practice universal.

This place is going ahead very fast, and new buildings are springing up like mushrooms. Several new and extensive establishments have been opened within the last few weeks. The great drawback to more rapid progress is the want of tediousness of every description. There are ready to many shops, and if they go on increasing as they have lately done, a very serious reaction must take place. The principal trade done is with the military and the number of horses brought into the market, but let this source drop off, and a few of the military be removed, and a very sensible difference would be felt. We had a very heavy thunder storm here yesterday afternoon (Wed. 4th inst.) the rain poured down in a continued shower for about ten minutes. I never saw anything equal to it in Grahamstown. The eye could see nothing but water pouring down from the clouds. The streets were deluged in a moment. The weather is very hot, and dust is generally very plentiful here.

CIVIL LAW IN BRITISH KAFFRARIA.—The following is a judgment given by Mr. Taylor, Resident Magistrate of King William's Town, in an action on a Promissory Note.—Defendant, in person, acknowledges the debt, and requests time. Judgment for plaintiff with costs. Principal to be paid in 30 days from this date, subject to whatever conditions the circumstances of defendant's position may call forth at that time.

(Signed) Richard Taylor, Resident Magistrate.

A true copy; Thomas H. Gidley, R. M. C.

PORT NATAL.

WENEEN.—ADDRESS to His EXCELLENCY.—A deputation composed of Messrs. J. S. Boshoff, J. du Plessis, W. Macfarlan, and M. Herah, had an interview with the Lieut. Governor on Thursday last, upon an address to His Excellency from the county of Weneen. The reputation were most politely received, and His Excellency freely conversed with them on general matters.

To His Excellency John Scott, Esq., Lieut. Governor of Natal.

Sir,—We, the undersigned inhabitants of the county of Weneen, cordially welcome your Excellency on your arrival in Natal to assume the high office conferred upon you by His Majesty's most gracious Majesty the Queen.

We desire to congratulate your Excellency on being privileged to begin your administration of the Government by the proclamation of a Charter, conferring upon His Majesty's faithful subjects in Natal, the inestimable boon of a Representative Legislature, the want of which they have deeply felt and often deplored.

Your Excellency will thus be enabled to avail yourself of the practical knowledge of men conversant with the requirements of the country, in considering the many important subjects which will press upon your Excellency's attention. Your Excellency may rely upon each one of us each in his proper sphere for hearty co-operation and loyal support, and measures tending to secure the peace of this colony, or to develop its many great natural resources.

We have the honor to be, Sir, &c.

Government House, January, 1857.

Gentlemen,—I beg you will accept yourselves, and convey to the inhabitants of Weneen my hearty thanks for the address you have presented to me. But much as I value it as a mark of friendly feeling, and much as I am obliged to you gentlemen, personally for the long journey you have taken to give me a cordial welcome to Natal, I cannot but express my regret that circumstances should have prevented my having the additional gratification of receiving your congratulations in your own county, and amongst your neighbors. It will be a pleasure to me to be able to visit the northern counties.

I rejoice with you that Her Majesty has, by Royal Charter graciously conferred a liberal constitution on Natal. We have the pleasant anticipation that this colony stands forward as an exception in having had this boon granted to it, whilst it is but an infant colony; and that this favour is due to its having a comparatively small population, and a large number of colonists qualified by education and experience to legislate for themselves. I have full confidence the future will prove that Her Majesty has wisely conferred a popular form of government on Natal, and it cannot but be gratifying to her Government to learn that it is so gratefully received by her loyal subjects.

I assure you I am very sensible of the many advantages this form of government presents to myself, amongst the greatest of which I reckon that of bringing to my aid the experience of those long resident in this colony. I am thankful to you gentlemen, for your assurance of hearty co-operation and loyal support in all measures conducing to the welfare of the colony. In my administration of the Government, I have no other object than this; and it will be a gratifying task to me to work together with your representatives, in giving to Natal a prosperity and an eminence which from its natural resources it must ultimately attain.

I have the honour to be, &c.

J. SCOTT.

For Private Sale,

AT GEORGE TOWN.

A Substantially built DWELLING HOUSE, WORK-GEORGE TOWN, all in good repair, with valuable GARDEN GROUND, measuring in extent upwards of TWO ACRES, and well stocked with Fruit Trees, &c.

This Property has been some years in the occupation of P. D. CAMILL Shopkeeper, is in one of the best situations for Business in the Town of George, and is now offered for sale at a moderate price.—For Particulars apply to PHILIP BROTHERS, Cape Town.

General Estate & Orphan Chamber.

SALE OF A Valuable Farm, NEAR SIMON'S TOWN.
In the Insolvent Estate of J. G. DE VILLIERS, J. P. 80P.
WILL BE SOLD, ON THE SPOT, **TO-MORROW, Tuesday, 17th Feb.,**
WITH LIBERAL BONUS,

THAT VALUABLE FARM "ZILVERMYN," in extent about 410 morgen, situate in the Fields, property of NOORDHOEK, District of Simon's Town. This Farm is well known as an excellent Graining and Agricultural Farm, is abundantly supplied with Water and wood, and has a large Garden, planted with a great variety of the best Fruit Trees. There is also a good DWELLING HOUSE and several Outbuildings; and a great quantity of the best Bark used by Tanners is annually sold from this Farm. It is distant from Simon's Town about 6 miles, and about 16 miles from Cape Town.

Sale to commence at 12 o'clock.
JOHN SHEPHERD, Joint Trustee.
J. G. STEYTLER, Jr. Trustee.
Mr. J. G. STEYTLER, Gs. Auctioneer.

SALE OF VALUABLE Landed Property, AT GREEN POINT.

In the Insolvent Estate of EDWIN SMYTH.

WILL BE SOLD ON THE SPOT, **On Thursday, the 19th February,**

AT 11 O'CLOCK PRECISELY.
THAT pleasantly situated HOUSE and PREMISES, at present in the occupation of the Hon'ble H. RIVENS, Esq., situated between the Properties of J. King, Esq., and Captain Murison, comprising a Drawing Room and Dining Room, Four Bedrooms, Pantry, Kitchen, Servants Rooms, Patent Water Closet, Coach House, Stable, and Forage Loft, Also

A Cottage adjoining,

containing two Rooms.
Water is laid on the Premises.
Liberal Bonus will be given, and Refreshments provided.

J. G. STEYTLER, Sole Trustee.
J. G. STEYTLER, Gs. Auctioneer.
N.B. At the same time will be sold, two Cottages adjoining the above Property; as also, some Building Lots, all of which formerly formed part of the above Property. Parties will therefore now have an opportunity of purchasing the whole Estate.

PUBLIC SALE OF VALUABLE MOVEABLE EFFECTS, CATTLE, Horses, Sheep, Grain, &c.

In the Estate of the late ALBIDA LOUW and surviving husband J. P. JORDAAN, Senior, of Achter Rivier, District Worcester.

THE undersigned, in his capacity as Testamentary Executor of the above Estate, will cause to be publicly sold, on

THURSDAY and FRIDAY, The 19th and 20th February, 1857.
(AND IF NECESSARY ON THE FOLLOWING DAY.)
All the MOVEABLE EFFECTS belonging to said Estate, consisting of:

Household Furniture.

Dining, Toilet, Tea, and other Tables, Washingstands, 24 dozen horsehair Chairs, a horsehair Sofa, ordinary Chairs, Wardrobes, Chests, Sideboard, Couches, a silver mounted Cabinet, Mirrors, 6 Bedsteads, 8 feather Beds, Glass and Earthenware of sorts, an 8-day Clock, 2 dozen silver Spoons, 3 do. do. Table, do. do. Soup Ladle, and a variety of Kitchen Utensils.
Likewise, 15 Shares in the Worcester Commercial Bank.

Farming Implements.

5 Ploughs, Harrows, Yokes, Riems, Straps, Chaff Machine, 2 teams of Harness, and further draught Gear complete.

Cellar Utensils.

2 Stukvats, of 5 leaguers each, 5 Vats, 5 Leaguers do., Pressing and Receiving Tubs, Leaguers, half Leaguers, Aums, and half Aums, Funnels, Cocks, &c.
6 leaguers of old Wine
2 Brandy Still, &c., &c.

Further.

4 new Wagons, 2 of which are shod, 2 second hand ditto, and a large quantity of Wagon Wood, well seasoned, a spring Cart, and an open ditto. Likewise, a complete Wagonmaker's Shop, with every variety of Tools, Benches, &c., Smith's Shop complete, and Dairy Utensils complete.

Grain.

250 muids of Wheat
150 do. Barley
109 do. Oats
50 do. Rye

Live Stock.

100 brood Mares
15 Colts, the progeny of the thoroughbred Horses SADDLE, DATEDROUPT and LARRY McHALE.
The thoroughbred Horse LARRY McHALE.
300 head of breeding Cattle, all thoroughbred and good milking Cattle.
7 thoroughbred Bulls
70 well trained draught and young Oxen, fit for slaughter
3 Jenny Asses
30 Pig
100 Geese, and
2400 Sheep and Goats.
Further a large quantity of cut Timber, consisting of Fir, Poplar and Oak, and many other articles too numerous to particularize.
J. P. JORDAAN, Test. Executor,
Vendue Office, Worcester,
Jan. 21, 1857.

LAGUENNE, BECK & MEIRING, Vendue Adms.
N. B. Refreshments in abundance.

PUBLIC MEETING AT TULBAGH.

ON the 21st February at 3 o'clock p.m. a Public Meeting will be held in the Public Offices at Tulbagh to consider certain important matters concerning our Division. The Inhabitants are urgently requested to attend.

To Ox Wagon Drivers.

REQUIRED, several competent Ox Wagon Drivers, to proceed to Walvich Bay immediately. Apply personally at the Office of the Walvich Bay Mining Company, 2, Church-street.

IMPORTANT SALE AT CERES.

THE Undersigned, intending to visit Europe shortly, and contemplating a change in his Business, will offer for Sale, by public Auction, on

Thursday, Friday, & Saturday, THE 12th, 13th AND 14th MARCH,

1. His well known and extensive assortment of carefully selected STOCK, consisting of almost every article of Merchandise required in a

COUNTRY ESTABLISHMENT,

Too numerous to be particularized.

2. Grain, Bags, &c.

800 Muids WHEAT
600 Muids BARLEY
400 MUIDS OATS and RYE
1200 GRAIN BAGS.

3. Ploughs, Harrows, &c.

SWEDISH PLOUGHS
RANSOM do.
SPARE SHARES and HEELS

4. Timber, Wagonwood, &c.

200 DEALS, 3 x 9, in assorted lengths
200 Do. 3 x 9, 1 and 2 cuts, do.
12000 Feet 1-inch POPLAR PLANK
3-inch STINKWOOD do.
1-inch TEAKWOOD do.
80 DISSELBOOMS, 200 AXLES
60 CART do., 50 LEERBOOMS
800 LONG SPOKES, 50 AFTER TONGS
400 SHORT do., 50 FORE do.
100 FELLIES, 80 HORSE WAGON TONGS
80 DRAAIBOARDS, 80 SCHAMELS, &c., &c.

5. Groceries.

BLUE-BEAN RIO COFFEE
BRIGHT YELLOW SUGAR
WHITE PATNA RICE
WHITE SUGAR
SUGARCANDY, PEARL BARLEY
SAGO
LIVERPOOL SOAP, SALT
CAPE TEA, in 10 catty boxes, &c., &c.

6. Fustage, &c.

12 2-LEAGUER CASKS, with STUKVATPORTS and BRASS SCREWS
8 LEAGUERS, a quantity of Half-Leaguers, Hogsheads, Halfaums, Ankers, and Half Ankers
2 NEW MULE WAGONS
1 SECOND-HAND ditto
3 CARTS
2 PLEASURE CARTS
2 Teams Mules, well trained and in excellent condition
3 Sets Harness, for Ten Mules, with Drag Chain, Swingles, &c., &c.
A number of well-bred MARES, by the Imported English Horses,

"Osterley" and "Tugnet"

Two Pairs Thoroughbred Young Horses, 1 Pair Chestnuts, bred at MRLK's,
1 do. Brown, bred at COETZEE'S
Ten Riding and Draught Horses
Six WELL-BRED COWS, in Milk.

Sheep.

Seventy-one Merino, Thibet, and Cheviot Rams, out of the best Flocks in Caledon
EIGHT HUNDRED THOROUGHbred EWES.
N.B. The above Rams and Ewes are well worthy the attention of Flockholders.

N. B. A Liberal Credit of 4, 6, and 12 Months will be given to Purchasers, for certain amounts

Refreshments will be provided. J. H. MUNNIK.

Cape Town, Feb. 12, 1857.

Erven at Ceres.

A Permanent Aqueduct being in course of completion by the Undersigned, at a cost of from 3 to 4 £400, which will convey an abundant supply of Water for the use of the Erven, and having received several applications for private Purchase, will cause to be sold by Public Auction,

On Friday, the 13th March,

AT 2 O'CLOCK IN THE AFTERNOON,

NINETY-SIX ERVEN,

situated in the most eligible part of the newly subdivided Erven at Ceres,

Liberal Bonus will be given

CONDITIONS OF SALE WILL BE MADE CONVENIENT TO PURCHASERS.

Plan of the same may be seen on application to the first Undersigned, at his Office, Cape Town or Ceres, and to Messrs. ZINN & Vos, Tulbagh, Auctioneers.

J. H. MUNNIK,
H. DE LANGE VOS.

Cape Town, February 12, 1857.

Cape of Good Hope Agricultural Society.

INTENDING EXHIBITORS at the AGRICULTURAL SHOW to be held in the BOTANICAL GARDENS, on

Wednesday, 18th inst.,

are reminded that Prizes will only be given to those who exhibit their own Produce. Exhibitors are requested to send their Samples, with accompanying letters, before 10 o'clock.
By Order of the Committee,
J. G. STEYTLER, Secretary.

PUBLIC SALE.

THE Undersigned having disposed of her Place at Kuits River by Private Sale, will cause to be sold by Public Auction,

TO-MORROW, TUESDAY, the 17th INSTANT,

AT 10 O'CLOCK PRECISELY.

The whole of the Moveables consisting in:
Mahogany Sofa and Chairs, with Horse-hair seatings
other Tables and Chairs, Pianoforte, Wardrobe, Chests
Bedsteads, Bedding, Stretchers,
FURTHER,
A large quantity of Glass and Earthenware, Kitchen
Utensils, ALSO,
1 Bullock Wagon,
1 Cart on springs,
1 Scotch Cart,
1 American Plough,
1 superior Milch Cow and Heifer,
1 double-barrelled Gun with case complete,
1 single ditto and many other articles too numerous to
specify.
"La Belle Alliance," Kullariver.
Refreshments will be provided.
Messrs. BLOIS & BARTMAN, Auctioneers.

PUBLIC SALE

On the Farm "Leeuwenvaaiel," Situate at Great Berg River, Division of Malmesbury.

MR. JACOBUS CAREL REYNEKE having, in consequence of indisposition, disposed of his above farm by private contract, has instructed the Undersigned to sell by Public Auction, on **FRIDAY, the 20th February next,** all his Moveable Effects, consisting of:—
120 muids of fine Wheat
130 " Oats
40 " Rye
3000 Bundles thatching Straw, some loads of Oatstraw and Chaff.

Further:

20 breeding Cattle of good breed and in fine condition
1 Team of draught Oxen, 10 draught and saddle Horses, a Horse Wagon complete, Ploughs, Harrows, Yokes, Ropes, Harness, Riems, Straps, Bags, and whatever else belongs to a complete Farm.
Furniture.—All sorts of Household Furniture, too numerous to particularize, and which will be offered on the day of Sale.

ZINN & VOS, Adms.
Vendue Office, Tulbagh, Jan. 28, 1857.

PAARL.

PUBLIC SALE OF EVERY DESCRIPTION OF Merchandise, Furniture, &c.
In the Insolvent Estate of JOHANNES NICOLAAS KNOOP of the Paarl, Shopkeeper.

On Tuesday, 24th instant,

WILL BE Sold at the residence of the Insolvent, all the STOCK-IN-TRADE, consisting of Shop Fixtures, Counters, Glass and other Cases, Scales and Weights, Slops in variety, comprising Jackets, Trowsers, Shirts, every description of Trousing, Boots, Laces, Braces, Ribon, Thread, Needles, Pins, Buttons, Tape, Silk, &c., &c. A quantity of Ironmongery, in Vices, Hinges, Nails, Glass, Paper, Souffers, Sash Lines and Weights, Blacking, a quantity of Oils and Paints, &c., too numerous to detail.
FURNITURE in Tables, Chairs, Bedsteads, feather Beds and Mattresses, Wardrobes, a children's Stretcher with feather Bed and Pillows, Looking Glasses, Vases, Trays, Crockery, in Dishes, Plates, Tea Sets, &c., Decanters, Tumblers, wine Glasses, Sals, Comfit Pots, Cruet Stand, Knives and Forks, Spoons, Canisters, Coffee Mill, Candle Mould, Pots, Pans, Kettles, &c., a Kitchen Shelve, and various other useful articles.

LIKEWISE.

A Silver Watch, a Clock, a spring Wagon, one Horse Harness, Saddle and Bridle, Swing-bars, Pole, Harness, &c., &c.
D. A. DE VILLIERS, Joint Trustee.
C. J. SMUTS
Paarl, Feb. 13, 1857.

PUBLIC SALE

On the Farm Droegrivier, Ward Langevaaiel, District Clanwilliam.

THE Undersigned duly qualified thereto by the Executors of the late Mrs. de la Motte, the widow of GIBSON VAN ZYL, born Kotze, will cause to be sold, on the above Farm, on

TUESDAY, the 10th March, next,

17 Draught Oxen
50 Breeding Cattle
4 Saddle and Draught Horses
27 Breeding Horses
200 Sheep and Goats
35 Muids of Wheat
20 do. Barley
15 do. Rye
1 Bullock Wagon
1 Horse do.,
1 Cart
1 Horse Mill
Household Furniture, Kitchen Utensils, Smiths and Agricultural Implements, and what further will be offered on the day of Sale.
H. J. LIND, Vendue Adm.
Clanwilliam, 9th Feb. 1857.
Mr. OLOS BERGH, Auctioneer.

1200 SHEEP, and 200 GOATS.

ON TUESDAY, the 17th February, will be sold on the farm Saxonburg, of Mr. J. DE WAAL, the above number of extra fat Sheep and Goats, carefully brought up by the undersigned, and which are warranted good.

PAUL K. ROUX,
LINDENBERG & BOSMAN, Auctioneers.

112 extra fat heavy slaughter Oxen.

THE Undersigned have received instructions from Mr. P. T. J. MINNAAS, Esq., to sell by public auction on **TUESDAY,** the 17th Instant, on the farm of MR. DE WAAL, Joostenburg, the above number of Slaughter Oxen, superior to any offered for a long while.
Paarl, Feb. 2, 1857.
DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adms.

1300 extra fat Sheep, and 150 do, Goats.

WILL be brought up about the end of the present or the early part of next month by C. J. BRINK.
Mr. J. WAGG, Auctioneer.

1200 extra fat Wethers 150 do, Goats

ONE NAMAQUA BULL.

ON TUESDAY, the 3d March next, will be sold at the place of Mr. JAN DE WAAL, Saxonburg, the above number of extra fat Sheep and Goats, which are carefully brought up by Mr. P. J. ROOS.
J. WEGE, Auctioneer.
Stellenbosch, Feb. 11, 1857.

Notice to Relatives and Friends.
NOTICE is hereby given that my beloved Step-mother **Mrs. MARIA HELMHA**, widow of the late **A. J. VAN ZYL**, departed this life on the 24th January 1857, on my place, aged 66 years, 6 months and a few days.
P. H. S. VAN ZYL,
Boven Oliphantsrivier, District Clanwilliam,
February 1, 1857.

For continuation of Advertisements see Supplement.

Shipping Intelligence.

ARRIVED IN TABLE BAY.
Feb. 11. Francis Barnfield, bark, 355 tons, J. Thomas, from Sunderland Nov. 24. this port. Cargo coals.
Dene & Johnson, Agents.
12. Marayana, bark, 417 tons, E. Watts, from Adelaide Dec. 10, to London. Cargo sundries. Passenger, Mr. Strong. Put in for water. Borradiel & Co. Agents.
12. Eutaw, American bark, 199 tons, L. Hurd, from Boston Dec. 13, to this port. Cargo sundries.
G. Holmes, Agent.
12. Giptis, French bark, 486 tons, C. Lezais, from Mar-seilles Dec. 2, to Mauritius, in ballast. Put in for water.
H. & E. Suffers, Agents.
12. Alma, schooner, 42 tons, J. Edwards, from Mossel Bay Feb. 7, to this port. Cargo sundries.
Prince & Co., Agents.
14. Hercules, American ship, 542 tons, G. Wenke, from Amoy Nov. 6, Singapore Dec. 13, to New York. Cargo teas. Passengers, Capt. Clough and family, Mr. Geoffrey, H. & E. Suffers, Agents.

SAILED OUT OF TABLE BAY.
Feb. 12. Ocean, brig, to Mauritius.
12. Helena, schooner, to Breeds River.
ARRIVED IN SIMON'S BAY.
Feb. 11. H.M. Frigate Winchester, 50 guns, Captain T Wilson, from Hongkong Dec. 13, Singapore Dec. 27, to Portsmouth.

Opgeaf van Koloniaal Ophrengat, de Staats Mark gepasseerd, van den 11 tot 13 Feb. 1857.

Ammandelen, lbs.	Almonds, lbs.	358
Aardappelen, mudden.	Potatoes, muids,	1008
Azyn, legger,	Vinegar, leaguers,	14
Alce,	Aloes,	0
Boter, lbs.	Butter, lbs.	417
Brandewyn, leggers,	Brandy, leaguers,	1
Bokkevelen, stukken,	Skins, Goat, pieces,	119
Boonen, mudden,	Beans, muids,	98
Drooge Osenhuiden, st.	Hides Ox, pieces,	27
Erwten, mudden,	Pis, muids,	0
Garst, mudden,	Barley, muids,	758
Hoorna, stukken,	Horns, pieces,	16
Honing, lbs.	Honey, lbs.	50
Haver, mudden,	Oats, muids,	374
Hooi, vrachten,	Hay, loads,	22
Kaf, zakken,	Chaff, sacks,	72
Koorn, mudden,	Wheat, muids,	1142
Linzen, do.	Lentils, muids,	0
Meel, Grof,	Flour, coarse,	0
Melies, mudden,	Malze, muids,	0
Okkernooten, lbs.	Walnuts, lbs.	0
Patates, mudden,	Sweet, Potatoes	0
Rog, do.	Rye, muids,	47
Rozynen, lbs.	Raisins, lbs.	0
Schapenvellen, st.	Sheep, Skins,	744
Stroo, zakken,	Straw, sacks,	0
Tabak,	Tobacco,	0
Talk, lb.	Tallow, lbs.	0
Uijen, mudden,	Onions, muids,	761
Vederen, Ostr., lb.	Feathers, Ostr. lbs.	0
Wyn, ordinaire, legger,	Wine, common,	74
Was,	Wax,	0
Wol, lbs.	Wool, lbs.	36
Wyn steen,	Wine Stone,	2812
Z-out, lbs.	Soap, lbs.	0
Zout, mudden,	Salt, muids,	0
Zuurlemoensap, j-aum,	Lemon Juice, j-aum,	0

MARKT PRYZEN

Van den 12 tot 14 February 1857.

Alce per lb.	Alce per lb.	0 0 0	0 0 0
Ammandelen per lb.	Almonds per lb.	0 1 2	0 1 3
Appelen per lb.	Apples per lb.	0 2 0	0 0 0
Aprikozen per lb.	Apricots ditto	0 2 2	0 3 3
Aardappelen per mud	Potatoes pr. md	5 0 0	10 0 0
Azyn per legger	Vinegar per leag	0 0 0	0 0 0
Bonen per mud	Beans per mud	4 2 0	23 1 0
Boter per pond	Butter per pound	1 4 0	1 4 4
Brandewyn per legger	Brandy per leag	3 4 0	411 4 0
Bokkevelen per stuk	Buck Skins each	1 0 1	1 2 2
Drooge Osenhuiden	Dry Ox Hides do	5 2 0	13 0 0
Eenden en Makouwen	Ducks & Musc	1 1 5	1 3 1
Erwten per mud	Pis per mud	0 0 0	0 0 0
Garst per mud	Barley per mud	0 0 0	11 0 0
Gaszen per stuk	Geese each	1 5 2	1 5 3
Haver per mud	Oats per mud	7 0 0	8 7 3
Haverger per 100 lb.	Oatstraw 100 lb.	4 7 3	5 7 3
Hoonders per stuk	Hens each	0 4 4	1 2 0
Honing per pond	Honey per lb.	0 3 3	0 0 0
Kalkonen per stuk	Turkeys each	3 0 3	3 7 0
Kaf per 16 zakken	Chaff, 16 sacks	5 0 0	62 0 0
Koorn per mud	Wheat pr 1 mud	18 0 0	21 1 3
Limon per mud	Lintel per mud	0 0 0	0 0 0
Melies per mud	Maize per mud	0 0 0	0 0 0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, fine 10 lb.	0 0 0	0 0 0
Okkernooten pr. lb.	Walnuts pr lb.	0 0 0	0 0 0
Oliphantstanden p. lb.	Elephas' Teeth lb	0 0 0	0 0 0
Peren per pond	Pears per pond	0 5 0	0 0 0
P-raiken dito	Peaches do	0 4 0	0 1 0
Rog per mud	Rye per mud	12 6 3	14 0 0
Rozynen per lb.	Raisins per lb.	0 0 0	0 0 0
Tabak dito	Tobacco do	0 0 0	0 0 0
Schapenvellen pr. stuk	Sheep Skins ea.	0 4 0	0 5 0
Merinovellen pr. stuk	Merino Skins ea.	0 6 0	1 2 4
Stroo per 16 zakken	Straw pr 16 sacks.	0 0 0	0 0 0
Tyger, & Leeuw vellen	Lion, & Tiger per stuk	0 0 0	0 0 0
Uijen per mud	Onions per mud	3 7 0	6 4 1
Varkens, geemeste	Pigs, fattened ea.	0 0 0	0 0 0
ongemeste	unfattened	0 0 0	0 0 0
—speen	sucking	0 0 0	0 0 0
Vederen, Strais p. lb.			

PUBLIEKE VERKOOPING TE
RIVERSDALE EN HEIDELBERG.

DE Ondergeteekende voornemens zynde zyn BUITEN HANDEL op te geven, zal per publieke
Vendutie verkoopen op

Maandag, 2 Maart,
EN VOLGENDE DAGEN,

Al zyne Handels en Vaste Goederen, gelegen te Riversdale

BESTAADE IN
VASTE GOEDEREN,

I. Twee Erven, gelegen in Kerkstraat, tegen over de Markt,

Met groote GEBOUWEN, bevattende een sterk en gemaklyk WOONHUIS, met STALLING en WAGENHUIS en PAKHUIZEN voor den Handel op eene groote schaal.

Dit EIGENDOM zal eerst in drie Perceelen worden opgeveild en vervolgens te zamen, daar het zelve te groot kan worden beschouwd voor een persoon, en gemaklyk in drie Perceelen verdeeld kan worden, elk een goede front hebbende, en met weinig kosten kunnende worden ingesloten.

II. EEN ERF.

tegen over de NEDERDUITSCH HERVORMDE KERK, zeer geschikt tot den opbouw van een Woonhuis en Pakhuis.

III. Drie Erven Nos. 1, 2 en 3. Letter F. gelegen in Kerkstraat

voorheen het Eigendom van Kapitein RAINIER, en gelegen tegen over zyne gewezene Woning en thans bewoond door den Resident Magistraat.

V. Een kostbaar Erf in Mosterdstraat.

Na de Verkoop der Vaste Goederen zullen zonder reserve worden verkocht, een groote algemeene en wel uitgezochte voorraad Koopmanswaren, bestaande in elk artikel door de Ingezetenen vereischt, welke gevolgd zal worden door eene groote hoeveelheid fraaye nuttige en sterke Meubels; en eindelyk.—Wagens, Karren, Paarden, enz. enz.

Liberaal Credit zal worden gegeven.

En het meeste van het Geld kan op Renten blyven.

TE HEIDELBERG,
OP VRYDAG DEN 6 MAART 1857.

TWEE ERVEN,

Gelegen in het verkieslyk gedeelte des Dorps, met een fraai en ruim Gebouw, geschikt tot een respectabel Handels Etablissement, thans gebouwd wordende.

Verscheidene Evenen in dit Dorp,

De meesten waarvan regt op Water ter BEVOCHTING hebben, als ook een groot en algemeen

ASSORTEMENT KOOPMANSWAREN,

EN DE KOSTBAAR PLAATS TE "POTTEBERG," GENAAMD
"BUFFELS FONTEIN."

Verscheidene Kostbare Erven te Malagas,

Op een waarvan een GEBOUW staat, geschikt tot een PAKHUIS, zyn uit DE HAND TE KOOP, en indien niet voor SEPTEMBER verkocht, zullen dezelve in de Maand OCTOBER, per publieke Vendutie worden verkocht, en waarvan behoortlyke kennis zal worden gegeven.

Riversdale, 14 January 1857.

J. J. TIRAN.

JOSEPH BARRY, Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING
Te Riversdale en Heidelberg.

DE Ondergeteekende voornemens zynde den Buitenhhandel optegeven, zal per Publieke Vendutie
verkoopen, op

Dingsdag, den 3den Maart aanstaande

EN VOLGENDE DAGEN, INDIEN NOODIG,

AL ZYNE EIGENDOMMEN TE RIVERSDALE GELEGEN,

BESTAADE IN:—

VASTE GOEDEREN:

I. Een Huis en Erf

Gelegen op den hoek van Maitland en Dixonstraten, thans bewoond door den Wel-Edelen heer R. S. THRUSSISSEN, en hebbende Voorhuis, Zitkamer, Eetkamer, 4 Slaapkamers, Kenken, Dispens en Knechtavertrekken.

II. Een Erf anex bovengemelde.

III. Een Erf, met een daaropstaande Cottage,

De hoek van Kerk en Dixonstraten uitmakende, voorheen bewoond door Mejufvrouw LITCHING, en thans door den Wel-Edelen heer S. FORSTER. De ligging van dit Erf, is aller centraalst. Het Huis bevat Voorhuis, Eetkamer, vier groote Kamers, Keuken, Dispens, en Water Closet.

IV. Twee Erven gelegen achter de Nieuwe Pastorie,

V. Twee Erven, in de Hoofdstraat,

Onlangs een gedeelte uitgemaakt hebbende van het Eigendom van Dr. EVELIGH. Deze twee Erven zyn ingesloten door eenen sterken muur, en zyn beplant met uitgezochte Vruchtboomen, en voorzien van eene Dam, ter bevochtiging in alle seizoenen.

VI. Twee Erven in de Hoofdstraat, gelegen naby de Engelsche Kerk.

Beplant met dien fraaijen boom (de BLUE GUM) en ingesloten door eenen sterken muur van klippen, eene verkieslyke plaats, om daarop een gebouw te zetten.

VIII. 2-5 Aandeelen of Parten in het Erf genaamd "Maatschappy"

Na de Verkoop der VASTE GOEBEREN, zullen zonder reserve worden verkocht, een groote, verscheiden en goed uitgezochte voorraad KOOPMANSWAREN.

Meubelen van de beste soort

Een Paardenwagen op Veren

2 Wagens

Karren op Veren

14 Goede Hy en Trekpaarden

Tuigen, enz. enz. enz.

Te Heidelberg, op Vrydag, 6 Maart,

Acht Erven,

Gelegen in het beste gedeelte van dit bloeiend Dorp.

Uit de hand te koop.

Een ERF, gelegen te Malagas, en een ERF, te Mosselbaai.

De Verkoopvoorwaarden zullen voor de Koopers zeer gunstig worden gemaakt

A. SOUBYROU.

Riversdale, 8 January 1857.

JOSEPH BARRY, Afslager.

Commissariaat, Kaapstad, 13 February 1857.
WEGGELOOPEN, EEN MULEZEL, met een A
op de linker bou, en had een nieuwe aluinlederen
Halter om.
Die denzelven terug brengt aan de Commissariats Werf
al behoofd worden.

Deelen! Deelen! Deelen!

OP WOENSDAG, 18 DEZER
TEN 11 URE,

AAN HET NOORDER ZEEHOOFD,

ZULLEN publiek worden verkocht aan den hoogsten
bieder, zonder reserve,

2912 Zweedsche Deelen, waarvan

293 Deelen, 3 x 7, }
2153 do. 3 x 9, } van 14 tot 24 voeten lang.

466 do. 3 x 11, }

Nu landende ex Zweedsche bark Typhon. Te gelyker
tyd zullen worden opgeveild,

100 SLYPSTENEN, geassorteerde grootten,
50 VATEN PORTLAND CEMENT.

WM. BERG.

Zaad Aardappels.

JUST GELAND en te Koop aan de Pakhuizen van
WM. BERG.

VERTOONING VAN

Bloemen, Vruchten, en Groenten,
IN DE BOTANISCHE TUIENEN.

Onder de onmiddelyke Patronage van Zyne Excellentie den
Gouverneur en Lady Grey.

DE Eerste Vertooning van het KAAP DE GOEDE
HOOP BLOEM-EN TUINBOUW GENOOTSCHAP,
zal plaats hebben in de Botanische Tuinen, Kaapstad,
Op Woensdag, 18 February.

Algemeen Bestuur.—De Ed. RAWSON W. RAWSON
(Koloniële Sekretaris), de Ed. H. E. RUTHERFORD
M.L.C. de Wel-Ed. Heeren T. B. BAYLEY, G. FARRER
P. B. BOSCHUARD, J. ROSS, KOTZEE, RAWSTORNE, en
TEMPLEMAN.

Secretaris, RICHARD W. MURRAY.

Intekeningen ter waarde van Tien Shillings en daarboven
geven regt tot lidmaatschap. Drie Vertooningen zullen
jaarlyks gehouden worden in de Kaapstad, en eene te
Rondebosch. Leden zyn geregtigd tot een vry toegangs-
kaartje tot elke Vertooning gedurende de eerste twee
uren na de opening, voor elke Tien Shillings van hunne
jaarlykse intekening, en zy alleen hebben het voor-
regt om Toegangkaartjes te koop gedurende die uren.
Prys van Toegangkaartjes voor de twee uren in welke de
Vertooning slechts open is voor Intekenaars en hunne
vrienden, een Halve Kroon. De Vertooning zal open zyn
voor Intekenaars en hunne vrienden, ten een ure precies.
De Vertooning zal ten 3 ure open zyn voor het Publiek.
Kaartjes, 1 sh. elk; Kinderen half-prys.

Allen partyen, hetzy Intekenaars of niet, zal het vry-
staan te dingen naar de aangeboodene prysen.
Planten, Bloemen, Groenten, enz., bestemd voor de Ver-
tooning, moeten voor 10 uur 's morgens, op den dag der
Vertooning, gezonden worden, en zy moeten een priva-
merk hebben, waarvan het dubblaak verzegeld aan den
Secretaris moet gezonden worden.

Beoordeelaars van Planten en Bloemen, de Heeren
CLAARANCE, UJORN, en RAWSTORNE.

Beoordeelaars van Vruchten, de Wel-Ed. J. FAY, en
de Heeren TEMPLEMAN en R. SMITH.

Beoordeelaars van Groenten, de Heeren ROSS, KOTZEE
en H. HOMER.

De Commissarissen den Botanischen Tuin gegeven
hebbende aan het Bloem- en Tuinbouwkundig Genootschap
voor WOENSDAG, 18 FEBRUARY, tot de einden hun-
ner Vertooning, zal de toegang tot de Tuinen op den
bovengemelden dag door dat Genootschap geregeld worden.

Intekenaars Kaartjes zyn te bekomen aan het kantoor
van de "Argus," Kaapstad, waar personen die vertoonen
willen bekend kunnen worden gesaakt met de instructie
aangaande de manier van vertooning, en de reglementen
welke in acht genomen moeten worden.

Publieke Verkooping

Ter Plaatsse Droogevier,

Wyk Langevallei, Dist. Clanwilliam.

DE Ondergeteekende door den Dative Executoer des
Boedels van wylen Mejufv. de Weduwe GIBSON VAN
ZYL, geboren KOTZEE, gekwalificeerd zynde, zal op

Dingsdag, den 10den Maart aanst.

Publiek doen verkoopen —

17 Trekossen

50 Aanteelbeesten

4 Ry en Trekpaarden

27 Aanteelpaarden

200 Schapen en Bokken

35 Mudden Koorn

20 do. Gist

15 do. Rog

1 Ossenwagen

1 Paardenwagen

1 Kar

1 Paardenmolen.

HUISRAAD.—Keuken, Smids en Bouwgereedschapen,
en alles wat meer ten dage der Verkooping zal
worden aangebragt.

H. J. LIND, Vendu Adm.,

Clanwilliam, den 9den February 1857.

*De Heer, OLOFF BRON, Afslager.



Commissariat, Cape Town,

February 13, 1857.

STRAYED, A MULE, with A branded on the left
Thigh, and has a new Alum Leather Halter on.
Whoever brings the same to the Commissariat Yard will
be rewarded.

Deals! Deals!! Deals!!!

On Wednesday, 18th instant,

AT 11 O'CLOCK,

AT THE NORTH WHARF,

WILL BE SOLD, by public Auction, to the highest
Bidder, without the least Reserve,

2912 Swedish Deals, of which

293 DEALS, 3 x 7, }
2153 do. 3 x 9, } from 14 to 24 feet in length

466 do. 3 x 11, }

Now landing ex Swedish brig Typhon. At the same time
will be put up

100 GRINDSTONES, assorted, in sizes
50 CASKS PORTLAND CEMENT.

WM. BERG.

SEED POTATOES,

JUST LANDED and for sale at the Stores of
WM. BERG.

BIRTH, in this city, on the 12th Feb., 1857, the wife of
Mr. G. A. W. LOZS, of a daughter.

PUBLIC SALE

At Riversdale and Heidelberg.

THE Undersigned, intending to give up his COUNTRY TRADE, intends to sell by PUBLIC
AUCTION, on

Monday, the 2nd March,

AND FOLLOWING DAYS,

The whole of his Commercial and Landed Property,

Situated at Riversdale,

COMPRISING,

LANDED PROPERTY,

I. Two Erven

situated in Church-street, opposite the MARKET, with extensive BUILDINGS, comprising a sub-
stantial and convenient DWELLING HOUSE, with STABLING and WAGON HOUSE, and
STORES for TRADE upon a LARGE SCALE.

This Property will be first put up in THREE LOTS, and then together, as it may be considered
too extensive for one Person, and it can be judiciously separated into Three Lots, each having a good
frontage, and can be enclosed at a trifling expense.

2. An Erf,

opposite the DUTCH REFORMED CHURCH, well suited for the erection of a DWELLING
HOUSE or STORE.

3. Three Erven, Nos. 1, 2, 3, letter E, situated in Church-street.

formerly the Property of Captain RAINIER, and situated opposite his late Residence, and now occupied
by the Resident Magistrate.

5. A Valuable Erf in Mosterd-street.

AFTER THE SALE OF THE LANDED PROPERTY, WILL BE SOLD, WITHOUT RESERVE
A LARGE GENERAL AND WELL-ASSORTED
STOCK OF MERCHANDISE.

Comprising every ARTICLE required by the INHABITANTS, which will be followed by a large quantity
ELEGANT, USEFUL, and SUBSTANTIAL FURNITURE.

And Finally,

WAGONS, CARTS, HORSES, &c., &c., &c.

A liberal Credit will be given, and most of the Money can remain on Interest
AND AT HEIDELBERG,

On FRIDAY, the 6th March, 1857,
TWO ERVEN,

situated in the most eligible part of the Village, with a HANDSOME and CAPACIOUS BUILDING, suited for a
RESPECTABLE COMMERCIAL ESTABLISHMENT, now being erected.

Several Erven in this Village,

THE MAJORITY of which possess the right of WATER for IRRIGATION.

ALSO, A LARGE AND GENERAL ASSORTMENT OF MERCHANDISE.

And the Valuable Farm at POTTEBERG, called

"BUFFEL'S FONTEIN"

SEVERAL VALUABLE ERVEN AT MALAGAS, one of which has a BUILDING erected thereon, fit for
STORE, are for Private Sale; and if not disposed of before SEPTEMBER, the same will be sold by Public Auction
the Month of OCTOBER, of which DUE NOTICE will be given.

Riversdale, 14th January, 1857.

JOSEPH BARRY, Auctioneer.

J. J. TIRAN.

PUBLIC SALE AT
Riversdale and Heidelberg.

THE Undersigned, intending to give up his COUNTRY TRADE, intends to sell, by PUBLIC
AUCTION, on

TUESDAY, 3rd MARCH NEXT,

AND FOLLOWING DAYS, IF NECESSARY,

The whole of his PROPERTY, situate at RIVERSDALE,

COMPRISING:

Landed Property:

1. A HOUSE & ERF,

situate at the corner of Maitland and Dixon-streets, now occupied by R. S. THRUSSISSEN, Esquire,
and containing Hall, Sitting Room, Dining Room, 4 Bed Rooms, Kitchen, Pantry, and Servants'
Apartments.

2. An Erf, adjoining the above Premises,

forming the corner of Church and Dixon-streets, formerly occupied by Mrs. LITCHING, now in the occupation of S
Forster, Esq. The situation of this ERF is most central. The HOUSE contains Hall, Dining Room, 4 large Rooms,
Kitchen, Pantry, and Watercloset.

4. Two Erven, situate to the rear of the new Parsonage.

5. Two Erven

in the Main-street, lately forming part of the Property of Dr. EVELIGH.
These Two Erven are enclosed by a substantial Wall, and are planted with choice Fruit Trees, and are provided
with a Dam, for irrigating at all Seasons.

6. Two Erven, in the Main Street, situated near the English Church.

forming the corner of Church and Dixon-streets, formerly occupied by Mrs. LITCHING, now in the occupation of S
Forster, Esq. The situation of this ERF is most central. The HOUSE contains Hall, Dining Room, 4 large Rooms,
Kitchen, Pantry, and Watercloset.

7. One Erf,

facing the Market Place, planted with that beautiful Tree, the Blue Gum, and enclosed by a substantial Stone Wall,
an eligible site for the erection of a Building.

8. 2-5 Parts or Shares in the Erf called "Maatschappy."

After the Sale of the Landed Property, will be sold without Reserve,
An extensive, varied, and well-assorted Stock of Merchandise.
HOUSEHOLD FURNITURE, of the best description, 1 HORSE WAGON, on Springs, 2 WAGONS,
SPRING CARTS, 14 GOOD RIDING and DRAUGHT HORSES, HARNESS, &c. &c. &c.

At Heidelberg, on Friday, the 6th March,

Eight Erven, situated in the best part of this thriving Village.

FOR PRIVATE SALE,

One Erf, situated at Malagas, and one erf at Mossel Bay.

The Conditions of Sale will be made highly favorable to Purchasers.

Riversdale, 8th January, 1857.

JOSEPH BARRY, Auctioneer.

A. SOUBYROU.